



**May 28, 2023**

**聖靈降臨日聖餐崇拜**  
Day of Pentecost Eucharist

**本主日祝文**

全能永生的上帝，你成全了復活的應許，賜下你的聖靈來打開給每個民族和國家永生的道路。求主保守我們與你的靈合而為一，讓每一個人都能宣揚你的榮光。這都是靠著我們的主耶穌基督。主耶穌與聖父、聖靈，一同永生、一同掌權，永為一上帝，世世無盡。阿們。

**Today's Collect**

Almighty and everliving God, who fulfilled the promises of Easter by sending us your Holy Spirit and opening to every race and nation the way of life eternal, keep us in the unity of your Spirit, that every tongue may tell of your glory; through Jesus Christ our Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and forever. Amen.

中文講道  
REC CHINESE SERMON

聖靈，求你充滿我  
Come, Holy Spirit, Come

講道：伍德賢總主教 Bishop Silas Ng

等候聖靈  
Wait for the Holy Spirit

使徒行傳 Acts 1:4-5

為何聖靈  
Why the Holy Spirit

使徒行傳 Acts 1:8

聖靈，求你充滿我  
Come, Holy Spirit, Come

使徒行傳 Acts 2:17-21, 1-4

- a. 心中惡念，口出惡言，行出惡行  
Evil thoughts, evil words, evil acts
- b. 心有恩主，口出恩言，行出恩惠  
Gracious heart, gracious words, gracious acts

茶餘飯後大問題：  
你如何改變負面思維？

Big Question:  
How do you change your negative thinking?

---

英文家庭講道  
REC ENGLISH FAMILY SERMON

**The Power of the Holy Spirit (Acts 2:1-21)**

**Preacher: Rev. Joshua Siu**

The Spirit enables and empowers

The Holy Spirit FREES us

The Spirit is for ALL

Big Question:  
What are your expectations of the Holy Spirit? How might the Spirit want to be at work in your life?

主日崇拜詩歌  
Sunday Worship Hymns

早堂 8:30am 崇拜  
8:30am Sunday worship

進堂詩	Opening Hymn	no. 1	聖哉三一歌	Holy, Holy, Holy, Lord God Almighty
奉獻詩	Offertory Hymn	no. 80	靈氣歌	Breathe on Me, Breath of God
退堂詩	Recessional Hymn	no. 83	神聖之靈歌	Spirit Divine, Attend our Prayers

午堂 11am 崇拜  
11am Sunday worship

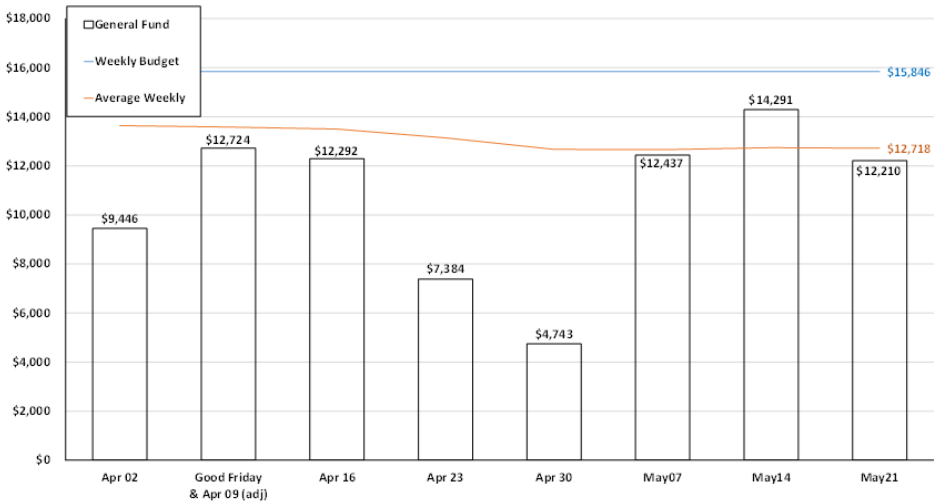
進堂詩	Opening Hymn	no. 1	聖哉三一歌	Holy, Holy, Holy, Lord God Almighty
詩班獻詩	Choir Anthem			Canticle To The Spirit
福音行列聖詩	Gospel Procession	no. 556	恩光歌	Jesus Bids Us Shine
奉獻詩	Offertory Hymn	no. 80	靈氣歌	Breathe on Me, Breath of God
退堂詩	Recessional Hymn	no. 83	神聖之靈歌	Spirit Divine, Attend our Prayers

21 May 2023  
奉獻  
OFFERING

Budget	\$15,846/wk
YTD Avg	\$12,718/wk
Difference	(\$3,128/wk)

Offering

經常費 General Fund :	\$12,210.00
設施改善基金 Imp't Fund :	\$175.00
主教基金 Bishop's Fund :	\$300.00



## 報告 ANNOUNCEMENTS

我們的 Anglican Mission 董事會 (College of Consultors) 接到聖公會緬甸教省 Sittwe 教區主教 James 的請求援助函件，有關他們於五月十四日被每小時一百二十哩的超級颶風 MOCHA 吹襲，吹毀了五間教會，四間牧師住宅，七十間教友的房屋，三個寄宿學校建築及其他重要設施。

AM Canada 鼓勵我們的教會能在這非常時刻施以援手。本堂堂議會有見及此，於本月二十三日的堂議會中一致通過於本主日開始，連續三個主日 至 六月十一日下午二時止，鼓勵本堂兄姊作特別奉獻，該特別奉獻的總數將會交給 Anglican Mission in Canada，由 AM Canada 收集各堂為此天災的特別奉獻後，轉交聖公會緬甸教省 Sittwe 教區。兄姊如有感動作此特別奉獻，請在捐封寫 "DR" 二個字便可，DR 即 Disaster Relief 災難援助，並請為 Bishop James 教區祈禱，Bishop James 為過往多年支持並發牧師牌照給我們 Anglican Mission 牧師的主教。

The College of Consultors of Anglican Mission received a plead from Bishop James of the Diocese of Sittwe Anglican Province of Myanmar asking for help to have a disaster relief, please read Bishop James message at the end of this message.

AM Canada encourages our churches to make special donation to help them and our Church Council passed a motion unanimously supporting this donation. We encourage brothers and sisters make a special donation and write in the offering envelop "DR", which represent Disaster Relief. We will collect those donation in the coming three Sundays till 2pm June 11 and will send a check to AM Canada so that they can collect all the donation and send to the Diocese of Sittwe from AM Canada. Bishop James is one of the bishops who support the Anglican Mission and has been issuing licenses for deacons and priests of the Anglican Mission. Please help them and keep on praying for them.

Greetings from Sittwe Diocese, Myanmar.

On May 14, 2023 from the afternoon 12:30 pm to 3:30pm for about three hours, the MOCHA cyclone was bitterly felt on location in Sittwe, Rakhine state in Myanmar. It was a very strong cyclone with force-power of 120 miles in an hour. Because of it, the houses of church members, water tanks and wells were being destroyed across Sittwe dioceses. According to this, we are now suffering from these catastrophes. Now we are not able to consider and solve how to do it on the spot. However, we and our church members are stronger in faith than before within this situation. Although this event has caused us to be upset.

How much trouble we face, we cannot escape from it whether we would like it or not, and we learned that it is our task and duty which the Lord has given us to do better for his ministry. Now our church members are doing more prayers than previous days. Among the churches in cyclone-stormy areas, we are also able to refuge the Lord faithfully. May I request all brothers and sisters in Christ Jesus, remember us in your prayers more for it. Cooperate to serve together with us.

As we believe that you have never forsaken us whenever we faced trouble two or three years ago of catastrophes in Myanmar, such as the trouble and difficult times of the pandemic, the military conflict, insecure situations in us. We cannot forget your concerns to show us as a family member in Christ and the past what you have generously done together to us until now.

The destruction of buildings and others by cyclone storms is as follows:

1. 5 church buildings
2. 4 vicarages (Priest house)
3. 70 church members' houses,
4. 3 student boarding houses for students
5. Water tanks and wells
6. Church's fence and walls.

Indeed, all these are urgently needed to help us as we honestly request you to serve together the glory of God in Sittwe Diocese, Myanmar. (urgent need; 500 Zice for roof because the rain is coming in).

Looking forward to what the Lord will show to us.

May the Lord bless you.

+James Min Dein

Bishop of Sittwe Diocese

## 舊約概論 - 謝仲賢法政牧師教授 (上課以網上 Zoom 形式進行)

課程簡介：舊約概論讓我們從高處鳥瞰整個舊約的經卷，也讓我們從創世的故事看到人類怎樣開始犯罪墮落，及怎樣打開了人類在地上的歷史。在這歷史中，我們看到神的拯救、對以色列民的選召、及把救恩福及萬民。

課程日期：June 2023 – April 2024 (共二十堂)

時間：星期五晚上 7:30pm – 10:30pm

報名：請向 Christine Fu 報名 Whatsapp 604-721-9918

截止報名：May 28 (Sunday) 晚上

溫哥華日期 <b>2023</b> (Fri 7:30-10:30pm)	堂數	包括書卷		溫哥華日期 <b>2024</b> (Fri 7:30-10:30pm)	堂數	包括書卷
Jun 2, 2023	1	引言 創世記 1-11		Jan 5, 2024	13	雅歌書 以賽亞書
Jun 9, 2023	2	創世記 12-50 出埃及記 1-18		Jan 19, 2024	14	耶利米書 耶利米哀歌
Jun 23, 2023	3	出埃及記 19-40 利未記		Feb 2, 204	15	以西結書 但以理書 1-6 章 但以理書 7-12 章
Jul 14, 2023	4	民數記 申命記		Feb 16, 2024	16	何西阿書 約珥書
Jul 28, 2023	5	約書亞記 士師記		Mar 1, 2024	17	阿摩司書 俄巴底亞書 約拿書
Aug 11, 2023	6	路得記 撒母耳記上		Mar 15, 2024	18	彌迦書 那鴻書 哈巴谷書
Aug 25, 2023	7	撒母耳記下 列王記上		Apr 5, 2024	19	西番雅書 哈該書
Sep 8, 2023	8	列王記下 歷代志上下		Apr 19, 2024	20	撒迦利亞書 瑪拉基書
Sep 22, 2023	9	以斯拉記 尼希米記				
Oct 13, 2023	10	以斯帖記				
Oct 27, 2023	11	約伯記 及 詩篇				
Nov 10, 2023	12	箴言 傳道書				

## June 4 - Grad, Baptism, and Confirmation Sunday 11am Worship

In REC English Family worship we are celebrating our graduating students, and baptism and confirmation candidates.

Preschool: Ashton Li

Elementary: Alithia Li, Tabitha Siu, Michelle Yeung

High School: Johnathan Lam, Wai-Ching Yu

Post-Secondary: Chris Yiu

Baptism: Wai-Ching Yu

Confirmation: Tabitha Siu, Michelle Yeung, Wai-Ching Yu

## 泊車通知 Parking Notice

逢星期日，我們的鄰居 " 加一教育 " 員工需要兩個車位。在圖中 (power point slides photos) 展視有兩個指定 2 個車位，請勿泊車，多謝合作。

Each Sunday, "StudyPug Learning" our neighbour needs 2 parking stalls for their employees. Please cooperate and do not park in the 2 parking stalls indicated in the power point slides photos.

伍因諾及陳詩雅將於六月十日在本堂舉行婚禮。 11:30am 恭候光臨，12:30pm 婚姻聖禮開始，歡迎大家同來參加，分享他們與家人的喜樂！

You are welcome to celebrate the wedding of Athanasius Ng and Charlene Chen! Service will be held here at REC at 12:30pm on June 10th (doors open at 11:30am).

## 廣東話網上夏令會 2023

日期：6 月 30 日 (五)，7 月 1 日 (六)

時間：7:30pm – 9:30pm

講員：陳漢錫牧師，黎鳳玲牧師

主題：情緒管理及人際關係 — 如何因着主耶穌能更好和人交往並處理自己的情緒

方法：請向 Christine Fu 報名 (whatsapp 604-721-9918) 或致電教會 604-214-0321，以便到時分組，並得到上網之 Zoom Link.

截止報名：6 月 25 日 (星期日)

### **講員簡介：**

陳漢錫牧師、黎鳳玲牧師 簡介

陳漢錫牧師夫婦，有三十年牧會和訓練團隊經驗，目前是新加坡觸愛綜合家庭服務資深輔導員。

自 2010 年開始至今，不間斷地成為新加坡報章及新加坡電台 100.3 的常駐嘉賓，經常回應社會家庭問題，輔導聽眾面對人生百態。

同時陳漢錫牧師、黎鳳玲牧師是情感智慧和自我成長課程的培訓師，幫助不同年齡；性別和人生階段的人，提升了解自己想法和感受；

疏導和掌控內在負面情緒，邁向自我成長，又能用生命的經歷幫助別人。





## 統一廣場崇拜及事工

### 每週星期六 9am 聖餐崇拜

時間：9:00am – 9:40am

地點：統一廣場三樓

**\*\* 除實體崇拜外，也可用此連結透過 Zoom 參加崇拜**

<https://us06web.zoom.us/j/3962567042?pwd=N1lVUzRlcnBkNUVEYkVrLy9TdklEZz09>

Meeting ID: 396 256 7042

Passcode: 12345

### 每週星期二 2pm 查經小組

時間：2:00pm – 3:30pm

地點：統一廣場三樓

內容：崇拜讚頌，讀經，教導，查經，祈禱

主題：山上寶訓

### 每週星期五 6:30pm 兒童聚會 (Tent of Meeting)

每週星期五 7:30pm 中學生、大專及在職青年小組

## Worship and Ministries at President Plaza

### Weekly Saturday 9am Eucharist

Time: 9:00am - 9:40am

Place: President Plaza 3<sup>rd</sup> Floor

**\*\* Every Saturday 9:00am is in-person Service, you can use this link to join the Service via Zoom.**

<https://us06web.zoom.us/j/3962567042?pwd=N1lVUzRlcnBkNUVEYkVrLy9TdklEZz09>

Meeting ID: 396 256 7042

Passcode: 12345

### Weekly Tuesday 2pm Worship and Bible Study

Time: 2:00pm - 3:30pm

Place: President Plaza 3<sup>rd</sup> Floor

Content: Worship and Praise, Reading, Teaching, Bible Study, Prayers

Theme: Sermon of the Mount

### Weekly Friday 6:30pm Children's Tent of Meeting (TOM)

Weekly Friday 7:30pm Small group meeting: High School, University and Career

## REC English Family

Sunday 11am: REC English Family in-person Sunday worship (it can also be joined via Zoom)

<https://zoom.us/j/98771341280?pwd=NXlXK2hKZlg5UnpGTVp2WWhlcGQ3dz09>

Meeting ID: 987 7134 1280 Passcode: 534299

Friday 6:30pm: Tent of Meeting (TOM) children's group (at President Plaza)

Friday 7:30pm: Youth (high school) group (at President Plaza)

Young adults group (at President Plaza)



## 本堂廣東話實體崇拜

早堂 8:30am 崇拜

每主日之實體聖餐崇拜，早堂崇拜將不會提供即時網上轉播 (No YouTube Live) 。

午堂 11am 崇拜

每主日之實體崇拜，第二及第四主日為聖餐崇拜，第一、三及五主日為讚頌早禱崇拜，崇拜錄影稍後會上載 YouTube 但不設即時網上轉播 (No YouTube Live) 。

## In-person Cantonese services

8:30am Sunday Services

We have in-person weekly Sunday Eucharist and we will provide no YouTube Live for those services.

11am Sunday Services

Sunday services will be in person only.

The 2<sup>nd</sup> & 4<sup>th</sup> Sunday will be Eucharist. The 1<sup>st</sup>, 3<sup>rd</sup> and 5<sup>th</sup> Sunday will be Praise Morning Prayer. There will be no YouTube Live for these services but the recordings will be uploaded afterwards.

## 本堂普通話事工

- 每主日(星期天)早上 11 時有普通話崇拜，在本教堂 2 樓舉行。每月逢第 3 主日有聖餐。
- 每主日早上 10:30 在 2 樓崇拜地點 舉行祈禱會。
- 逢星期四早上 11:45 至下午 1:15 在本教堂 2 樓舉行查經聚會。

## Mandarin Ministry

- Worship service in Mandarin is held every Sunday at 11a.m. on the 2nd level of our church site. Holy communion will be held every 3rd Sunday of the month.
- Every Sunday at 10:30 a.m., a prayer meeting for Mandarin ministry is held in the same meeting place of worship.
- Every Thursday morning 11:45 a.m. till 1:15p.m., a Bible-study meeting is held in our Sunday-worship place, on the 2<sup>nd</sup> level of our church site.

## **禱告 PRAYER**

### **牧區代禱網絡**

#### **Parish Cycle of Prayer:**

身體欠安

吳李寶珠、韋婉環、何陳燕聯、何根、周芙蓉、潘妙嫻、白德仕、白曹慧娟、郭顏筱薇、潘劉桂香、辜裕洲、辜凌志斌、黎彼得、李煦恩

Infirm

Mabel Li, Jenny Wei, Yan Lian Chan Ho, Gen He, Fu Yung Chau, Diana Poon, George Briedis, Grace Briedis, May Ngan Kwok, Poon Lau Kwai Heung, Mr. Koo, Mrs. Koo, Peter Lai, Raymond Li